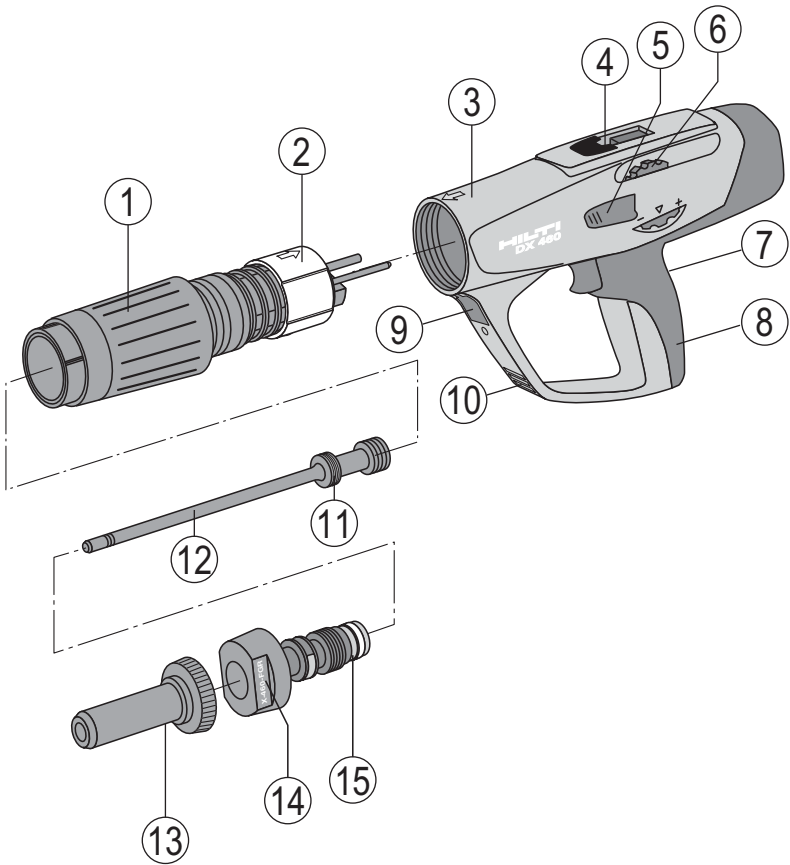


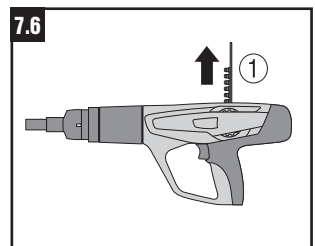
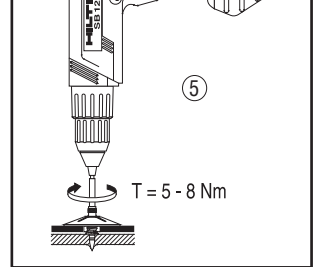
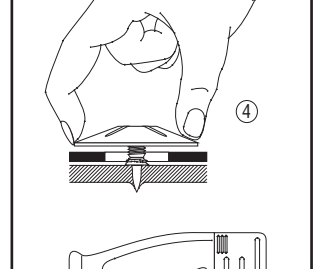
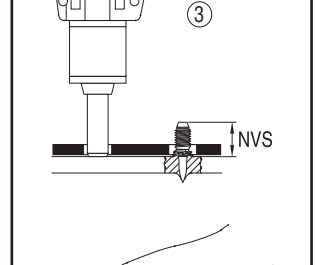
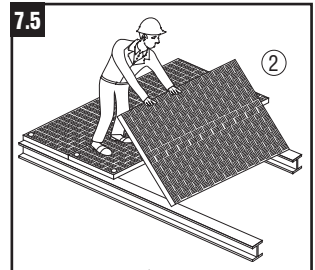
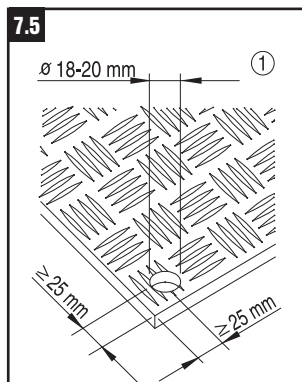
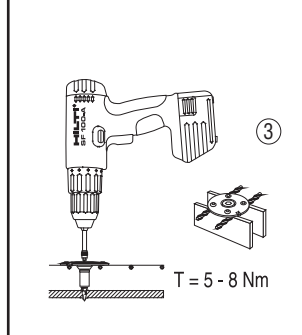
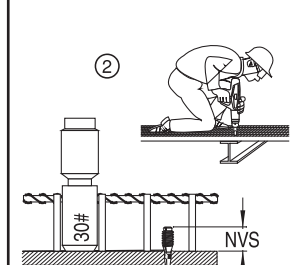
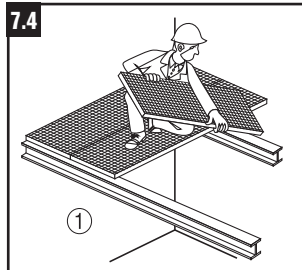
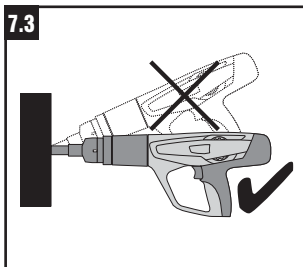
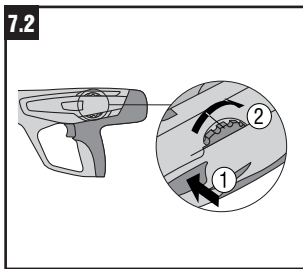
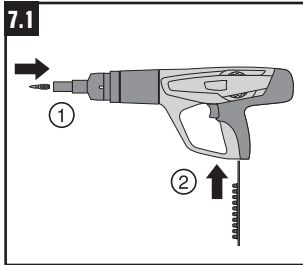
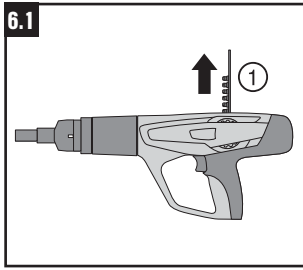
# HILTI

## DX 460 GR

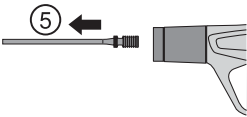
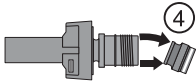
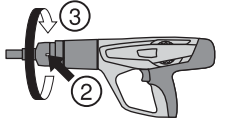
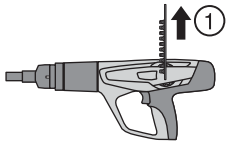
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>



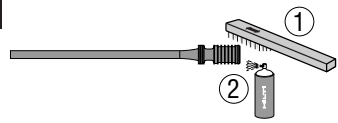




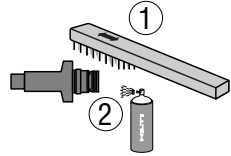
8.3



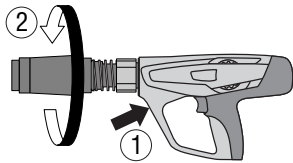
8.6



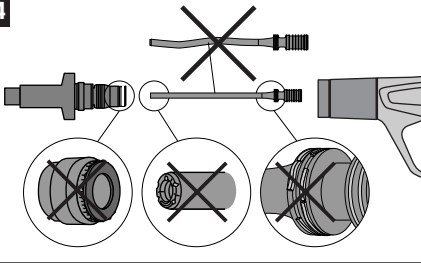
8.7



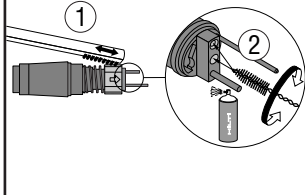
8.8



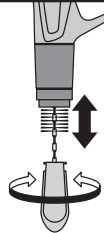
8.4



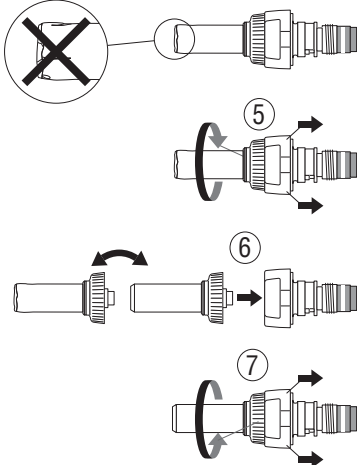
8.9



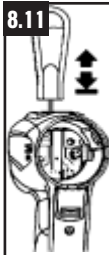
8.10



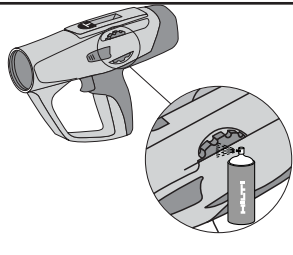
8.5



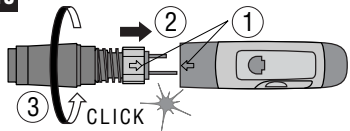
8.11



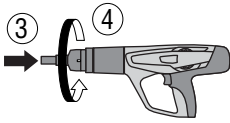
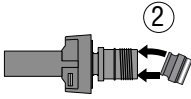
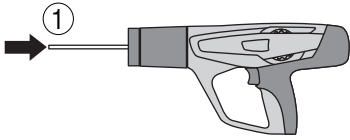
8.12



8.13



8.14



# Viniakalė DX 460 GR

Prieš pradėdant naudotis prietaisu, būtina perskaityti jo naudojimo instrukciją.

Šią instrukciją visuomet laikykite šalia prietaiso.

Perduodami prietaisą kitiems asmenims, būtina pridėti ir šią naudojimo instrukciją.

## Prietaiso konstrukciniai elementai 1

- ① Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgas
- ② Kreipiančioji įvorė
- ③ Korpusas
- ④ Šovinio kanalas
- ⑤ Galios regulatoriaus atblokovimo mygtukas
- ⑥ Galios regulatorius
- ⑦ Gaidukas
- ⑧ Rankena
- ⑨ Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgo atblokovimo mygtukas
- ⑩ Vėdinimo plyšiai
- ⑪ Stūmoklio žiedai
- ⑫ Stūmoklis\*
- ⑬ Keičiamas kreipiantysis vamzdis vinies kreipiančiąjai\*
- ⑭ Vinies kreipiančiosios atblokovimo mygtukas
- ⑮ Amortizatorius\*

\* Šias dalis naudotojas gali keisti.

Turinys	Puslapis
1. Saugos nurodymai	111
2. Bendrieji nurodymai	113
3. Aprašymas	113
4. Tvirtinimo elementai, įranga ir reikmenys	114
5. Techniniai duomenys	116
6. Prieš pradėdant naudotis	116
7. Darbas	117
8. Techninė priežiūra ir remontas	118
9. Gedimų aptikimas ir šalinimas	120
10. Utilizavimas	122
11. DX prietaisų gamintojo teikiama garantija	123
12. ES atitikties deklaracija (originali)	123
13. CIP ženklėlinimas	123
14. Naudotojo sveikata ir saugumas	124

## 1. Saugos nurodymai

### 1.1 Pagrindinė informacija apie saugų darbą

Būtina griežtai laikytis ne tik saugumo technikos nurodymų, pateiktų atskiruose šios instrukcijos skyriuose, bet ir toliau pateiktų nurodymų.

### 1.2 Naudokite „Hilti“ arba lygiavertės kokybės patronus

Jei „Hilti“ įrankiuose naudosite prastesnės kokybės patronus, gali kauptis nesudegęs parakas, kuris gali sprogti ir sunkiai sužaloti operatorius bei pašalinius asmenis. Minimalūs reikalavimai patronams:

a) Tiekėjas turi patvirtinti, kad patronai išlaikė bandymus pagal ES standartą EN 16264

#### NURODYMAS:

- Visi „Hilti“ viniakalių šoviniai yra sėkmingai patikrinti pagal EN 16264.
- Normoje EN 16264 apibrėžti bandymai numato specifinių šovinių ir įrankių derinių sisteminius bandymus, kuriuos vykdo sertifikavimo įstaiga. Įrankio pavadinimas, sertifikavimo įstaigos pavadinimas ir sisteminių bandymų numeriai yra nurodyti ant šovinių pakuotės.

arba

b) Ant pakuotės turi būti CE atitikties ženklas (ES privalomas nuo 2013 m. liepos).

Žr. pakuotės pavyzdį svetainėje:  
[www.hilti.com/dx-cartridges](http://www.hilti.com/dx-cartridges)

### 1.3 Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas profesionaliam naudojimui, vykdamas pagrindinius ir papildomus statybos darbus: vinims, varžtams (smeigėms) ir Combo-elementams į betoną, plieną ir klintinį smiltainį kalti.



### 1.4 Naudojimas ne pagal paskirtį

- Draudžiama prietaisą keisti ar perdaryti.
- Prietaisą draudžiama eksploatuoti sprogioje arba degioje aplinkoje, išskyrus atvejus, kai prietaisas yra specialiai tam skirtas.
- Siekdami išvengti susižalojimų, naudokite tik originalius firmos „Hilti“ arba tokios pačios kokybės kitų gamintojų tvirtinimo elementus, šovinius, reikmenis ir atsargines dalis.
- Laikykites šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, susijusių su prietaiso naudojimu, technine priežiūra ir remontu.
- Nenukreipkite prietaiso į save arba į kitą asmenį.

- Nespaukite prietaiso prie savo rankos ar kitos kūno dalies.
- Nekalkite vinių į labai kietas arba trapias medžiagas, pvz., stiklą, marmurą, plastikus, bronzą, žalvarį, varį, uolieną, izoliacines medžiagas, tuščiavidures plytas, keramines plytas, ploną skardą (< 4 mm), ketų ir dujų betoną.

### 1.5 Naujausios technologijos

- Prietaisas yra sukurtas pagal naujausias technikos žinias.
- Šis prietaisas ir jo pagalbinės priemonės gali kelti pavojų, jeigu jais netinkamai naudosis neapmokytas personalas ar jie bus naudojami ne pagal paskirtį.



### 1.6 Tinkamas darbo vietos organizavimas

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų gerai apšviesta.
- Prietaisą naudokite tik gerai vėdinamose darbo zonose.
- Prietaisą naudoti leidžiama tik jį valdant rankomis.
- Dirbdami venkite nenormalių kūno padėčių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.
- Dirbdami neleiskite kitiems žmonėms, ypač vaikams, būti Jūsų darbo vietoje.
- Prieš kaldami vinis įsitinkinkite, kad už darbo zonos ar po ją nėra žmonių.
- Prietaiso rankenos visada turi būti sausos, švarios ir netepaluotos.



### 1.7 Pagrindinės prietaiso keliamos grėsmės

- Prietaisą leidžiama naudoti tik pagal paskirtį ir tik tada, kai jis yra nepriekaištingos būklės.
- Kai šovinyvis neužsidega, visada elgtis taip:
  1. Prietaisą 30 s laikykite prispaustą prie darbinio paviršiaus.
  2. Jei šovinyvis ir tada neužsidega, nuimkite prietaisą nuo darbinio paviršiaus taip, kad jis nebūtų nukreiptas į Jus ar kitą asmenį.
  3. Ranka perstumkite šovinių juostą per vieną šovinį; išnaudokite likusius juostoje šovinius; išnaudotą šovinių juostą išimkite ir utilizuokite taip, kad jos nebūtų galima naudoti dar kartą ar naudoti neleistinai.
- Pasitaikius 2–3 nepavykusiems kalimams, kai nėra vienareikšmiškai girdimo šovinio uždegimo triukšmo ir keli iš eilės tvirtinimo elementai įkalami aiškiai nepakankamai, reikia elgtis taip:
  1. Darbą nedelsiant nutraukti.
  2. Prietaisą ištuštinti ir išmontuoti (žr. 8.3).
  3. Patikrinti, ar tinkamai pasirinktas vinies kreipiančiosios, stūmoklio ir tvirtinimo elementų derinys (žr. 6.2).
  4. Patikrinti amortizatoriaus, stūmoklio ir vinies kreipiančiosios nusidėvėjimą ir, jeigu reikia, juos pakeisti (žr. 8.4).
  5. Prietaisą išvalyti (žr. 8.5–8.14).

6. Jeigu įvykdžius minėtas priemones problema išlieka, prietaiso nebenaudoti, atiduoti jį į "Hilti" techninį centrą patikrinti ir galbūt remontuoti.

- Niekada nebandykite išimti šovinių juostos iš dėtuovės arba prietaiso naudodami jėgą.
- Eksploatuojant prietaisą, rankos turi būti sulenktos (neištiestos).
- Nepalikite užtaisyto prietaiso be priežiūros.
- Prieš valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus bei sandėliavimą išimkite iš prietaiso eksploatacines medžiagas – šovinius ir vinis.
- Nepanaudotus šovinius ir nenaudojamus prietaisus laikyti apsaugotoje nuo drėgmės ir didelio karščio vietoje. Prietaisą laikyti ir transportuoti lagamine, kuris leidžia apsaugoti nuo nesankcionuoto naudojimo.



### 1.8 Šiluminės saugos priemonės

- Neardykite prietaiso, kol jis dar karštas.
- Neviršykite didžiausio rekomenduojamo kalimo dažnio (kalimų skaičius per valandą). Priešingu atveju prietaisas gali perkaisti.
- Jei pastebėjote, kad dėtuovės juostų plastikinės dalys pradėjo lydintis, palaukite, kol prietaisas atvės.

### 1.9 Reikalavimai naudotojui

- Prietaisas yra skirtas profesionalams.
- Prietaisu naudotis, jį techniškai prižiūrėti ir remontuoti leidžiama tik įgaliotam instruktuotam personalui. Šie darbuotojai turi būti specialiai supažindinti su galimais pavojais.
- Visada dirbkite susikaupę. Visada elkitės apgalvotai ir nenaudokite prietaiso tada, kai esate išsiblaškę. Jeigu blogai jaučiatės, nutraukite darbą.

### 1.10 Asmeninės apsaugos priemonės



- Dirbant su prietaisu, naudotojas ir šalia esantys asmenys privalo užsidėti tinkamus apsauginius akinius, apsauginį šalną ir ausines.

## 2. Bendrieji nurodymai

### 2.1 Įspėjimai ir jų reikšmės

#### ISPĖJIMAS

Šis žodis vartojamas potencialiai pavojingai situacijai žymėti, kai yra sunkaus kūno sužalojimo ar žūties grėsmė.

#### ATSARGIAI

Šis žodis vartojamas potencialiai pavojingai situacijai žymėti, kai yra lengvo kūno sužalojimo grėsmė arba galima materialinė žala.

### 2.2 Piktogramos

#### Įspėjamieji ženklai



Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus



Įspėjimas: karštas paviršius

#### Simboliai



Prieš naudojimą perskaityti instrukciją

#### Įpareigojantys ženklai



Užsidėti apsauginius akinius



Užsidėti apsauginį šalmą



Dirbant užsidėti ausines

**1** Šiais skaitmenimis žymimos nuorodos į atitinkamas iliustracijas. Teksto iliustracijos pateiktos atlenkiamuose viršelio puslapiuose. Studijuodami instrukciją, laikykite šiuos lapus atverstus.

Šios naudojimo instrukcijos tekste vartojama sąvoka « prietaisas » visada reiškia statybinę viniakalę DX 460 GR.

#### Identifikacinių duomenų vieta prietaise

Prietaiso tipas ir serijos numeris nurodyti firminėje duomenų lentelėje. Užsirašykite šiuos duomenis savo naudojimo instrukcijoje ir visada juos nurodykite, kreipdamiesi į mūsų atstovybę ar techninį centrą.

Tipas:

DX 460 GR

Serijos Nr.:

## 3. Aprašymas

Prietaisas skirtas profesionaliam naudojimui – vinims, varžtams (smeigėms) ir Combo-elementams į betoną, plieną ir klintinį smiltainį kalti.

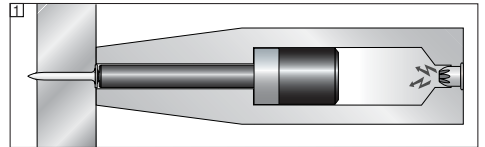
Prietaisas veikia stūmoklio principu ir todėl nėra priskiriamas šaudymo įrenginiams. Stūmoklio principas užtikrina optimalų darbo ir tvirtinimo saugumą. Kaip energijos šaltiniai naudojami 6,8/11 kalibro šoviniai.

Stūmoklio ir šovinių transportavimas vyksta automatiškai, išnaudojant susidarantį dujų slėgį. Todėl turite galimybę vinitis ir varžtus kalti labai ekonomiškai. Be to, prietaise galite sumontuoti vinių dėtuve MX 72, kuri žymiai padidins prietaiso veikimo greitį ir komfortą.

Kaip ir visuose parakiniuose tiesioginio tvirtinimo įrankiuose (viniakalėse), prietaisas, šoviniai ir tvirtinimo elementai sudaro vientisą techninę sistemą. Tai reiškia, kad garantuotą tvirtinimą sistema gali užtikrinti tik tada, kai naudojami specialiai šiam prietaisui pagaminti "Hilti" tvirtinimo elementai ir šoviniai arba lygiavertės kokybės kitų gamintojų produktai. Tik laikantis šių sąlygų, galią "Hilti" pateiktos tvirtinimo bei naudojimo rekomendacijos.

Prietaisas turi 5 tipų apsaugas. Jos skirtos prietaiso naudotojui ir jo darbo aplinkai apsaugoti.

#### Stūmoklio principas



Užtaiso energija perduodama stūmokliui, kurio pagreitinta masė įkala vinių į medžiagą (pagrindą). Kadangi maždaug 95 procentai kinetinės energijos lieka stūmoklyje, tvirtinimo elementas į pagrindą medžiagą įsikverbia kontroliuojamai ir stipriai sumažintu greičiu (mažesniu negu 100 m/s). Stūmoklio sustabdymas prietaise kartu užbaigia ir įkalamo procesą, todėl, prietaisą tinkamai naudojant, pavojingų peršovimų kiaurai praktiškai negali būti.

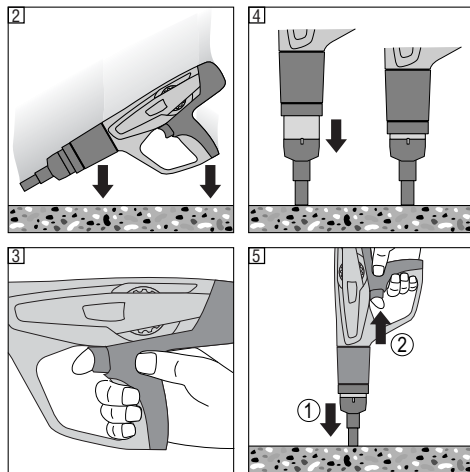
**Apsauga nuo kritimo** **2** techniškai realizuota padėgimo mechanizmą susiejant su spaudimo eiga. Todėl prietaisui atsitrenkus į kietą pagrindą, užtaiso padėgimas neįvyksta, nepriklausomai nuo to, koku kampu prietaisas krinta.

**Gaiduko apsauga** **3** užtikrina, kad vien tik nuspaudus gaiduką, užtaisas nebus padegtas. Todėl prietaisą paleisti galima tik tada, kai jis yra dar ir prispaustas prie pagrindo.

Kad **prispaudimo apsauga** **4** būtų nuimta, yra reikalinga mažiausiai 50 N spaudimo jėga, todėl įkalamo procesas gali vykti tik tada, kai prietaisas yra visiškai prispaustas prie pagrindo.



Be to, prietaise įrengta **paleidimo apsauga** 5]. Tai reiškia, kad paspaudus gaiduką ir po to prispaudus prietaisą prie pagrindo, įkalinimo procesas nebus paleistas. Procesas gali būti paleistas tik tada, kai prietaisas pirmą kartą tinkamai prispaudžiamas prie pagrindo (1 veiksmas) ir tik po to paspaudžiamas gaidukas (2 veiksmas).



## 4. Tvirtinimo elementai, įranga ir reikmenys

### Tvirtinimo elementų programa

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
X-EM	Cinkuotos srieginės smeigės, skirtos naudoti tvirtinimams pastatuose ar sausoje ir korozijos nesukeliančioje aplinkoje
X-CRM	Nerūdijančios srieginės smeigės, skirtos naudoti tvirtinimams lauke ar koroziją sukeliančioje aplinkoje (nerekomenduojama naudoti kelių tuneliuose, plaukimo baseinuose ar panašioje aplinkoje)
X-GR-RU	Su Duplex danga (atitinka karštą cinkavimą), skirti naudoti tvirtinimams pastatuose, vidutinę koroziją sukeliančioje aplinkoje arba riboto ilgaamžiškumo objektuose. Netinka naudoti jūrinėje atmosferoje arba stipriai užterštoje aplinkoje

### X-FCM Atraminės jungės

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
X-FCM	Cinkuotos atraminės jungės, skirtos naudoti tvirtinimams pastatuose ar sausoje ir korozijos nesukeliančioje aplinkoje
X-FCM-M	Su Duplex danga (atitinka karštą cinkavimą), skirtos naudoti tvirtinimams pastatuose, vidutinę koroziją sukeliančioje aplinkoje arba riboto ilgaamžiškumo objektuose. Netinka naudoti jūrinėje atmosferoje arba stipriai užterštoje aplinkoje
X-FCM-R	Nerūdijančios atraminės jungės, skirtos naudoti tvirtinimams lauke ir/arba koroziją sukeliančioje aplinkoje (nerekomenduojama naudoti kelių tuneliuose, plaukimo baseinuose ar panašioje aplinkoje)

### X-FCP Atraminės jungės

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
X-FCP-M	Su Duplex danga (atitinka karštą cinkavimą), skirtos naudoti tvirtinimams pastatuose, vidutinę koroziją sukeliančioje aplinkoje arba riboto ilgaamžiškumo objektuose. Netinka naudoti jūrinėje atmosferoje arba stipriai užterštoje aplinkoje
X-FCP-R	Nerūdijančios atraminės jungės, skirtos naudoti tvirtinimams lauke ir/arba koroziją sukeliančioje aplinkoje (nerekomenduojama naudoti kelių tuneliuose, plaukimo baseinuose ar panašioje aplinkoje)

## Vinies kreipiančioji

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
X-460-F8GR	Vinies kreipiančioji, skirta 8 mm skersmens elementams

## Stūmoklis

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
X-460-PGR	Stūmoklis grotelėms tvirtinti

## Reikmenys

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
Centravimo įvorės	Skirtos centruotam srieginių smeigių tvirtinimui
S-B HEX5 Bit	Atraminėms jungėms X-FCM prisukti ir atsukti
S-NSX 2.8 × 15 bit	Atraminėms jungėms X-FCP prisukti ir atsukti
X-460-TGR	Atsarginis kreipiantysis vamzdis vinies kreipiančiajai X-460-F8GR

## Šoviniai




Pavadinimas užsakyme	Spalva	Stiprumas
6,8/11 M grūn	Žalia	Silpnas užtaisas
6,8/11 M gelb	Geltona	Vidutinio stiprumo užtaisas
6,8/11 M rot	Raudona	Stiprus užtaisas
6,8/11 M schwarz	Juoda	Labai stiprus užtaisas

## Valymo rinkinys

"Hilti" aerosolinė alyva, plokščias šepetėlis, didelis apvalus šepetėlis, mažas apvalus šepetėlis, grandiklis, šluostė

## "Hilti" rekomendacijos grotelėms tvirtinti

Naudojimo sritys	X-FCM + X-EM	X-FCM-M + X-CRM X-GR-RU + X-CRM	X-FCM-R + X-CRM
Patalpose arba sausoje ir korozijos nesukeliančioje aplinkoje			
Patalpose/lauke, vidutinę koroziją sukeliančioje aplinkoje			
Jūrinėje atmosferoje ar stiprią koroziją sukeliančioje aplinkoje			
Kelių tuneliuose, plaukimo baseinuose ar panašioje aplinkoje			

	Rekomenduojamas naudoti produktas
	Produktą galima naudoti
	Produkto naudoti negalima

### Svarbu:

cinkuotų srieginių smeigių X-EM nenaudokite kartu su atraminėmis jungėmis X-FCM-M\*, X-GR-RU\* arba X-FCM-R\*\*.

Naudokite tik nerūdijančias sriegines smeiges X-CRM.

\* (Su Duplex danga)

\*\* (Nerūdijanti modifikacija)

## 5. Techniniai duomenys

### Prietaisas DX 460 GR

Svoris	3,85 kg (8.49 svaro)
Prietaiso ilgis	478 mm (18.8")
Rekomenduojamas maksimalus kalimo dažnis	700/h
Šoviniai	6,8/11 M (27 kalibro trumpi) – žali, geltoni, raudoni, juodi
Galios reguliatorius	4 šovinių stiprumo reikšmės, reguliavimo ratukas su fiksavimo funkcija

Gamintojas pasilieka teisę į techninius pakeitimus.

## 6. Prieš pradėdant naudotis

It



### 6.1 Prietaiso tikrinimas

- Įsitikinkite, kad prietaise nėra šovinių juostos. Jei šovinių juosta yra prietaise, ją išimkite ranka traukdami aukštyn.
- Patikrinkite, ar nėra pažeistos išorinės prietaiso dalys ir ar tinkamai veikia valdymo elementai. Nenaudokite prietaiso, jeigu jo detalės yra apgadintos arba netinkamai veikia valdymo elementai. Atiduokite prietaisą remontuoti įgaliotam "Hilti" techniniam centrui.
- Amortizatoriaus ir stūmoklio nusidėvėjimo tikrinimas (žr. 8. Techninė priežiūra ir remontas)

### 6.2 Tinkamo vinių kreipiančiosios, stūmoklio ir tvirtinimo elementų derinio pasirinkimas

Naudojant netinkamą derinį, yra susižalojimo grėsmė. Be to, yra pavojus sugadinti prietaisą ir pabloginti tvirtinimo kokybę.

## 7. Darbas



ATSARGIAI	
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kalimo proceso metu medžiaga gali išpleišėti arba šovinių dėtuves dalys gali būti išsviestos į šalį.</li> <li>■ Medžiagų skeveldros gali sužaloti odą ir akis.</li> <li>■ Dirbantysis ir aplink esantys asmenys privalo užsidėti apsauginius akinius ir apsauginį šalną.</li> </ul>

ATSARGIAI	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vinies ir varžto kalimo procesas prasideda uždegant šovinį.</li> <li>■ Per stiprus triukšmas gali pažeisti klausą.</li> <li>■ Naudotojas ir šalia esantys asmenys privalo užsidėti ausines.</li> </ul>

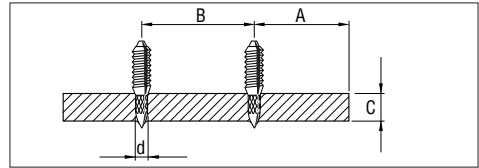
ĮSPĖJIMAS	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prispaudus prie kūno (pvz., rankos), prietaisas gali būti paruošiamas darbui.</li> <li>■ Šioje parengties būklėje galimas vinies įkalimas ir į kūną.</li> <li>■ Todėl prietaiso niekuomet nespauskite prie kūno ar jo dalių.</li> </ul>

ĮSPĖJIMAS	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vinies kreipiančiąją ar tvirtinimo elementą ranka traukiant atgal, priklausomai nuo aplinkybių, prietaisas gali tapti paruoštas darbui.</li> <li>■ Šioje parengties būklėje galimas vinies įkalimas ir į kūną.</li> <li>■ Todėl vinies kreipiančiosios ar tvirtinimo elemento niekada netraukite atgal ranka.</li> </ul>

### Direktyvos optimaliai tvirtinimo kokybei pasiekti

#### NURODYMAS

Visuomet laikykitės šių naudojimo direktyvų. Norėdami išsamios informacijos, vietinėje "Hilti" atstovybėje reikalaukite "Tvirtinimo technikos žinyno".



#### Plienas:

A = min. atstumas tarp braunų = 15 mm ( $\frac{5}{8}$ ")

B = min. atstumas tarp centrų = 20 mm ( $\frac{3}{4}$ ")

C = min. pagrindo storis = 4 mm ( $\frac{1}{2}$ ")

Įkalimo į plieną gylis: 12 ± 2 mm

### 7.1 Pavienio kalimo prietaiso užtaisymas

1. Elementą iš priekio stumkite į prietaisą, kol elementas poveržlė jame laikysis.
2. Šovinių juostą siauroju galu pirmyn iš apačios stumkite į rankeną tol, kol visiškai įstumsite. Jei norite įdėti jau naudotą šovinių juostą, traukite ją ranka iš prietaiso aukšty, kol šovinio lizde bus nenaudotas šovinys. (Patarimas: šovinių juostos užpakalinėje pusėje esantis apatinis skaičius visada rodo, kelintas šios juostos šovinys dabar yra šovinio lizde.)

### 7.2 Galios nustatymas

Priklausomai nuo naudojimo atvejo, pasirinkite šovinių stiprumą ir galios nustatymą. Jeigu neturite patirtimi pagrįstų duomenų, visada pradėkite nuo minimalios galios:

1. Paspauskite fiksavimo mygtuką.
2. Galios reguliatorių pasukite į 1 padėtį.
3. Įkalkite elementą.
4. Jeigu elemento įkalimo gylis nepakankamas, padidinkite galią sukdami galios reguliavimo ratuką. Jei reikia, naudokite stipresnius šovinius.

### 7.3 Kalimas prietaisu

1. Prietaisą spauskite statmenai darbiniam paviršiui.
2. Spausdami gaiduką įkalkite vinį.

#### NEĮSPĖJIMAS

- Nekalkite vinių į skyles, išskyrus "Hilti" rekomenduojamus atvejus, pvz., DX X-BT sistema.
- Nebandykite vinies įkalti giliau, kartodami kalimą.
- Neviršykite leistino maksimalaus kalimo dažnio.

### 7.4 X-FCM naudojimas grotelėms tvirtinti

1. Groteles padėti į numatytą vietą.
2. Į plieninę siją įkalti srieginę smeigę. Centravimo įvorės naudojimas užtikrina paprastą centruotą tvirtinimą. Kalibruota plokštele matuojant elemento išsiikšimą (NVS), patikrinti įkalimo gylį.
3. Prisukti atraminę jungę.  
Sukimo momentas nuo 5 iki 8 Nm

It

### 7.5 X-FCP naudojimas gofruotai skardai tvirtinti

1. Gofruotoje skardoje išgręžti arba išstampuoti skylės.
2. Gofruotas skardas padėti į numatytą vietą ir išlyginti.
3. Pro iš anksto paruoštą skylę įkalti srieginę smeigę X-CRM. Kalibruota plokštele matuojant elemento išsikišimą (NVS), patikrinti įkalamo gylį.
4. Ranka uždėti atraminę jungę X-FCP.
5. Prisukti atraminę jungę.  
Sukimo momentas nuo 5 iki 8 Nm

### 7.6 Prietaiso ištuštinimas

Įsitikinkite, kad prietaise nėra šovinių juostos ar tvirtinimo elemento. Jeigu prietaise yra šovinių juosta, išimkite ją ranka traukdami aukštyn, o tvirtinimo elementą išimkite iš vinies kreipiančiosios.

It

## 8. Techninė priežiūra ir remontas

Reguliariai eksploatuojamas prietaisas natūraliai užsiteršia, taip pat dėvisi svarbūs jo mazgai. Siekiant užtikrinti prietaiso patikimumą ir saugumą, būtina reguliariai atlikti techninės priežiūros ir kontrolės darbus. Intensyviai eksploatuojant, rekomenduojame prietaisą valyti ir tikrinti jo stūmoklį bei amortizatorių mažiausiai vieną kartą per savaitę, tačiau ne rečiau kaip kas 10000!

### 8.1 Prietaiso priežiūra

Išorinis prietaiso korpusas yra pagamintas iš smūgiams atsparaus plastiko. Minkštoji rankenos dalis yra pagaminta iš elastomero. Niekada neeksploatuokite prietaiso su užsikimšusiais ventiliaciniais plyšiais! Saugokite, kad į prietaiso vidų nepakliūtų pašalinių daiktų. Išorinį prietaiso paviršių reguliariai valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Prietaisui valyti nenaudokite purkštuvo ar aukšto slėgio garų įrangos!

### 8.2 Remontas

Reguliariai tikrinkite, ar nėra pažeistos išorinės prietaiso dalys ir ar tinkamai veikia valdymo elementai. Nenaudokite prietaiso, jeigu jo detalės yra apgadintos arba netinkamai veikia valdymo elementai. Atiduokite prietaisą remontuoti įgaliotam "Hilti" techniniam centrui.

	<b>ATSARGIAI</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Naudojimo metu prietaisas gali įkaisti.</li><li>■ Todėl galite nusideginti rankas.</li><li>■ Neardykite prietaiso, kol jis dar karštas. Leiskite prietaisui atvėsti.</li></ul>

### Prietaiso techninę priežiūrą būtina atlikti, kai:

1. Neuždegami šoviniai arba
2. Svyruoja kalimo galia arba
3. Pablogėja darbo komfortas:
  - didėja reikalinga spaudimo jėga,
  - didėja gaiduko pasipriešinimas,
  - sunkiai sukasi galios regulatoriaus ratukas,
  - sunku išimti šovinių juostą.

### ATSARGIAI elkitės valydami prietaisą:

- Prietaiso komponentų techninę priežiūrą/tepinimą niekada nenaudokite tiršto tepalo. Šio nurodymo nesilaikant, prietaisas gali sugesti. Naudokite tik "Hilti" aerozolinę alyvą arba tokios pat kokybės produktus.
- DX tipo prietaisų nešvarumuose yra medžiagų, galinčių pakenkti Jūsų sveikatai.
  - Valydami prietaisą, neįkvėpkite dulkių/nešvarumų.
  - Nelaikykite nuvalytų dulkių/nešvarumų šalia maisto produktų.
  - Prietaisą išvalę, nusiplaukite rankas.

### 8.3 Prietaiso išmontavimas

1. Įsitikinkite, kad prietaise nėra šovinių juostos ar tvirtinimo elemento (vinies). Jeigu prietaise yra šovinių juosta ar tvirtinimo elementas (vinis), šovinių juostą išimkite ranka traukdami aukštyn, o tvirtinimo elementą (vinį) išimkite iš vinies kreipiančiosios.
2. Paspauskite šone esantį vinies kreipiančiosios atblokvimo mygtuką.
3. Nusukite vinies kreipiančiąją.
4. Palenkdami vinies kreipiančiąją, nuimkite amortizatorių.
5. Išimkite stūmoklį.

### 8.4 Amortizatoriaus ir stūmoklio nusidėvėjimo tikrinimas

Amortizatorių keisti, kai:

- atsilaisviną arba sulūžta metalinis žiedas.
- amortizatorius nebesilaiko ant vinies kreipiančiosios.
- po metaliniu žiedu matosi stiprus taškinis gumos nusidėvėjimas.

Stūmoklį keisti, kai:

- jis lūžta,
- yra per daug susidėvėjęs (pvz., 90° segmento lūžis),
- stūmoklio žiedai sutrūkę arba jų nėra,
- stūmoklis yra sulenktas (tikrinti ridenant lygiu paviršiumi).

## NURODYMAS

- Nenaudokite ir neremontuokite nusidėvėjusio stūmoklio.

### 8.5 Vinies kreipiančiosios nusidėvėjimo tikrinimas

Vinies kreipiančiosios X-460-F8GR vamzdį reikia keisti tada, kai jis yra pažeistas (pvz., sulenktas, išplatėjęs, įtrūkęs).

Vinies kreipiančiosios vamzdžio keitimas:

1. Įsitikinkite, kad prietaise nėra šovinių juostos ar tvirtinimo elemento. Jeigu prietaise yra šovinių juosta ar tvirtinimo elementas, šovinių juostą išimkite ranka traukdamis aukštyn, o tvirtinimo elementą išimkite iš vinies kreipiančiosios.
2. Paspauskite šone esantį vinies kreipiančiosios atblokavimo mygtuką.
3. Nusukite vinies kreipiančiąją.
4. Patikrinkite amortizatoriaus ir stūmoklio nusidėvėjimą (žr. Techninė priežiūra ir remontas).
5. Paslankųjį žiedą patraukite atgal ir nusukite gaubiamąją veržlę.
6. Pakeiskite vinies kreipiančiosios vamzdį.
7. Paslankųjį žiedą patraukite atgal ir užsukite gaubiamąją veržlę.
8. Stūmoklį iki atramos stumkite į prietaisą.
9. Amortizatorių stumkite ant vinies kreipiančiosios, kol užsifiksuos.
10. Vinies kreipiančiąją stipriai spauskite ant dujinio stūmoklio grąžinimo mazgo.
11. Vinies kreipiančiąją sukite ant prietaiso, kol užsifiksuos.

### 8.6 Stūmoklio žiedų valymas

1. Plokščiu šepetėliu nuvalykite stūmoklio žiedus taip, kad jie laisvai judėtų.
2. Stūmoklio žiedus lengvai papurškite "Hilti" aerozoline alyva.

### 8.7 Vinies kreipiančiosios ir dėtuvės srieginės dalies valymas

1. Sriegį valykite plokščiu šepetėliu.
2. Sriegį lengvai papurškite "Hilti" aerozoline alyva.

### 8.8 Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgo išmontavimas

1. Paspauskite ant rankenos lanko esantį fiksatorių.
2. Nusukite dujinio stūmoklio grąžinimo mazgą.

### 8.9 Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgo valymas

1. Spyruokles valykite plokščiu šepetėliu.
2. Priekinę pusę valykite plokščiu šepetėliu.
3. Abi priekinės pusės angas valykite mažo apvaliu šepetėliu.
4. Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgą lengvai papurškite "Hilti" aerozoline alyva.

### 8.10 Korpuso valymas iš vidaus

1. Korpusą valykite dideliu apvaliu šepetėliu.
2. Korpusą iš vidaus lengvai papurškite "Hilti" aerozoline alyva.

### 8.11 Šovinių juostos kanalo valymas

Dešinijį ir kairįjį šovinių juostos kanalus valykite pridėdamu grandikliu. Valant šovinių juostos kanalą, reikia šiek tiek pakelti guminę dangą.

### 8.12 Galios reguliatorių lengvai papurškite "Hilti" aerozoline alyva

### 8.13 Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgo montavimas

1. Sutapdinkite ant korpuso ir dujinio stūmoklio grąžinimo mazgo esančias rodykles.
2. Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgą stumkite į korpusą, kol atsirems.
3. Dujinio stūmoklio grąžinimo mazgą sukite į prietaisą, kol užsifiksuos.

### 8.14 Prietaiso surinkimas

1. Stūmoklį iki atramos stumkite į prietaisą.
2. Amortizatorių stumkite ant vinies kreipiančiosios, kol užsifiksuos.
3. Vinies kreipiančiąją stipriai spauskite ant dujinio stūmoklio grąžinimo mazgo.
4. Vinies kreipiančiąją sukite ant prietaiso, kol užsifiksuos.

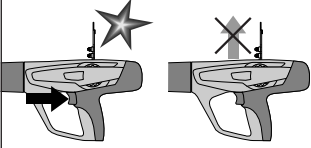
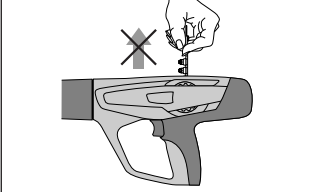
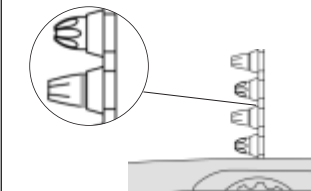
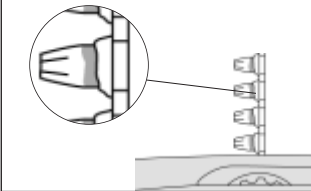
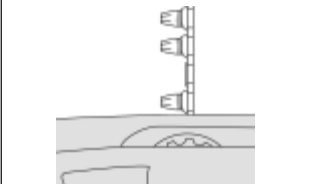
### 8.15 Prietaiso tikrinimas po techninės priežiūros ir remonto darbų

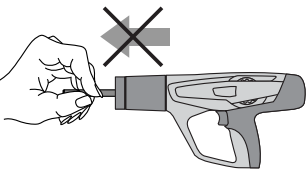
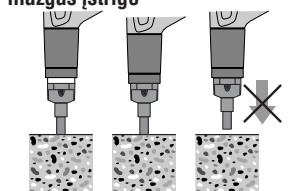
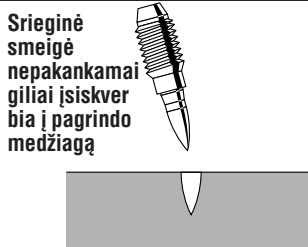
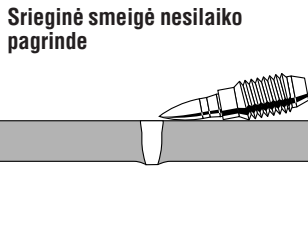
Atlikus techninės priežiūros ir remonto darbus, būtina patikrinti, ar yra sumontuoti ir ar veikia visi apsauginiai įtaisai.

## NURODYMAS

- Naudojant ne "Hilti" aerozolinę alyvą, o kitas tepimo medžiagas, gali būti pažeistos guminės prietaiso dalys, ypač amortizatorius.

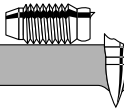
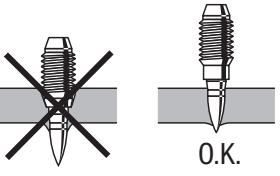
## 9. Gedimų aptikimas ir šalinimas

Gedimas	Gedimo priežastis	Gedimo šalinimas
<p><b>Šovinių juosta neperstumama</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Šovinių juosta sugadinta</li> <li>■ Susikaušė degimo produktų likučių</li> <li>■ Prietaisas pažeistas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pakeisti šovinių juosta</li> <li>■ Išvalyti šovinių juostos kanalą (žr. 8.11)</li> </ul> <p>Jeigu problema išlieka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kreiptis į "Hilti" techninį centrą</li> </ul>
<p><b>Negalima išimti šovinių juostos</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dėl didelio kalimo dažnio prietaisas perkaity</li> <li>■ Prietaisas pažeistas</li> </ul> <p><b>ĮSPĖJIMAS</b> Nebandykite išimti šovinius iš dėtuvės apkabos ar iš prietaiso naudodami jėgą.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Leisti prietaisui atvėsti!</li> <li>■ Paskui šovinių juosta atsargiai išimti iš prietaiso</li> </ul> <p>Jeigu nepavyksta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kreiptis į "Hilti" techninį centrą</li> </ul>
<p><b>Šovinio negalima uždegti</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Blogas šoviny</li> <li>■ Prietaisas užterštas</li> </ul> <p><b>ĮSPĖJIMAS</b> Nebandykite išimti šovinius iš dėtuvės apkabos ar iš prietaiso naudodami jėgą.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Šovinių juosta perstumti per vieną šovinį toliau</li> <li>■ Jeigu ši problema pasitaiko dažnai, prietaisą išvalyti (žr. 8.3–8.14)</li> </ul> <p>Jeigu problema išlieka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kreiptis į "Hilti" techninį centrą</li> </ul>
<p><b>Šovinių juosta lydosi</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kalant prietais per ilgai laikomas prispaustas</li> <li>■ Per didelis kalimo dažnis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prieš įjungiant prietaisą, trumpiau laikyti prispaudus</li> <li>■ Šovinius išimti</li> <li>■ Kad greičiau atvėstų ir būtų išvengta galimų pažeidimų, prietaisą išmontuoti (žr. 8.3)</li> </ul> <p>Jeigu prietaiso išardyti negalima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kreiptis į "Hilti" techninį centrą</li> </ul>
<p><b>Šoviny atsilaisvina iš šovinių juostos</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per didelis kalimo dažnis</li> </ul> <p><b>ĮSPĖJIMAS</b> Nebandykite išimti šovinius iš dėtuvės apkabos ar iš prietaiso naudodami jėgą.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Darbą nedelsiant nutraukti</li> <li>■ Išimti šovinių juosta</li> <li>■ Leisti prietaisui atvėsti</li> <li>■ Prietaisą išvalyti, o laisvą šovinį išimti</li> </ul> <p>Jeigu prietaiso išardyti negalima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kreiptis į "Hilti" techninį centrą</li> </ul>

Gedimas	Gedimo priežastis	Gedimo šalinimas
<p><b>Mazėja darbo komfortas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Didėja reikalinga spaudimo jėga</li> <li>– Didėja gaiduko pasipriešinimas</li> <li>– Sunkiai sukasi galios reguliatoriaus ratukas</li> <li>– Sunku išimti šovinių juosta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Susikauptė degimo produktų likučių</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prietaisą išvalyti (žr. 8.3–8.14)</li> <li>■ Užtikrinti, kad būtų naudojami tinkami (žr. 1.2) ir nepriekaištingos būklės šoviniai.</li> </ul>
<p><b>Stūmoklis stringa dujinio stūmoklio gražinimo mazge</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stūmoklis pažeistas</li> <li>■ Dujinio stūmoklio gražinimo mazgo viduje nusidėvėjo amortizatorius</li> <li>■ Pažeistas amortizatorius</li> <li>■ Užteršimas degimo produktų likučiais</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Šovinių juosta išimti ir prietaisą išvalyti (žr. 8.3–8.14). Patikrinti stūmoklį ir amortizatorių, jeigu reikia – pakeisti (žr. 8.4).</li> </ul> <p>Jeigu problema išlieka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kreiptis į „Hilti“ techninį centrą.</li> </ul>
<p><b>Dujinio stūmoklio gražinimo mazgas įstrigo</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Susikauptė degimo produktų likučių</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dujinio stūmoklio gražinimo mazgo priekinę dalį ištraukti iš prietaiso</li> <li>■ Užtikrinti, kad būtų naudojami tinkami (žr. 1.2) ir nepriekaištingos būklės šoviniai.</li> <li>■ Prietaisą išvalyti (žr. 8.3–8.14)</li> </ul> <p>Jeigu problema išlieka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kreiptis į „Hilti“ techninį centrą</li> </ul>
<p><b>Srieginė smeigė nepakankamai giliai įsiskverbia į pagrindo medžiagą</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per maža galia</li> <li>■ Peržengta naudojimo riba (labai kietas pagrindas)</li> <li>■ Netinka sistema</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Padidinti galią arba naudoti stipresnius šovinius</li> <li>■ Naudoti galingesnę sistemą, pvz., DX 76 PTR</li> </ul>
<p><b>Srieginė smeigė nesilaiko pagrinde</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Plonas (4–5 mm) plieninis pagrindas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Naudoti kitą galios nustatymą arba kitus šovinius</li> </ul>

It



Gedimas	Gedimo priežastis	Gedimo šalinimas
<p><b>Srieginė smeigė nupjaunama</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per maža galia</li> <li>■ Peržengta naudojimo riba (labai kietas pagrindas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Padidinti galią arba naudoti stipresnius šovinius</li> <li>■ Naudoti galingesnę sistemą, pvz., DX 76 PTR</li> <li>■ Jeigu šiam taikymo atvejui leistina, prieš kalant pagrindą pragražinti arba keisti sistemą (X-BT) (Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietinę "Hilti" atstovybę.)</li> </ul>
<p><b>Srieginės smeigės prasiskverbia pro pagrindo medžiagą</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per didelė galia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sumažinti galią</li> <li>■ Naudoti silpnesnius šovinius</li> </ul>

It

## 10. Utilizavimas

Didelė "Hilti" prietaisų dalis pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti antrą kartą. Antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšavimas. Daugelyje šalių "Hilti" jau priima perdirbimui iš savo klientų neberekalingus senus prietaisus. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiame "Hilti" techniniame centre arba prekybos konsultanto. Jeigu prietaisų utilizavimo/medžiagų išrūšavimo įmonei norite atiduoti patys, išardykite jį, jeigu tai galima padaryti be specialių įrankių.

**Atskiras prietaiso dalis išrūšiuokite taip:**

Elementas/mazgas	Pagrindinė medžiaga	Panaudojimas (utilizavimas)
Transportinis lagaminas	Plastikas	Plastiko utilizavimas
Išorinis korpusas	Plastikas/elastomeras	Plastiko utilizavimas
Varžtai, smulkios detalės	Plienas	Metalu laužas
Panaudoti šoviniai	Plienas/plastikas	Pagal bendrojo naudojimo instrukcijas

## 11. DX prietaisų gamintojo teikiama garantija

"Hilti" garantuoja, kad pristatytas prietaisas neturi medžiagos arba gamybos defektų. Ši garantija galioja, jei prietaisas tinkamai naudojamas, valdomas, prižiūrimas ir valomas vadovaujantis "Hilti" naudojimo instrukcijos nurodymais ir užtikrinamas jo techninis vieningumas, t.y. su prietaisu naudojamos tik originalios "Hilti" eksploatacinės medžiagos, atsarginės dalys bei priedai arba kiti kokybės požiriu lygiaverčiai gaminiai.

Ši garantija apima nemokamą remontą arba nemokamą sugedusių dalių keitimą per visą prietaiso tarnavimo laikotarpį. Natūraliai susidėvinčioms dalims garantija netaikoma.

**Kitos pretenzijos nepriimamos, jei jų priimti nereikalaujama pagal šalyje galiojančius teisės aktus.**

**"Hilti" neatsako už tiesioginę arba netiesioginę materialinę ir dėl jos atsiradusią žalą, nuostolius arba išlaidas, atsiradusias dėl prietaiso naudojimo arba dėl negalėjimo jo panaudoti koku nors kitu tikslu. Nėra jokių kitų prietaiso naudojimo ar jo tinkamumo kokiems nors tikslams atvejų, kurie nebūtų aprašyti čia.**

Jei prietaisą ar jo dalis reikia remontuoti arba pakeisti, į kompetentingą "Hilti" prekybos atstovybę juos būtina nusiųsti tuojau pat, kai tik gedimas nustatomas.

Ši garantija apima visus "Hilti" garantinius įsipareigojimus ir pakeičia visus ankstesnius ar galiojančius išaiškinimus, raštiškus arba žodinius susitarimus dėl garantijos.

## 12. EB atitikties deklaracija (originali)

Pavadinimas:	Viniakalė
Tipas:	DX 460-GR
Pagaminimo metai:	2001

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys atitinka šių direktyvų ir normų reikalavimus: 2006/42/EG, 2011/65/EU.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



<b>Norbert Wohlwend</b> Head of Quality & Processes Management BU Direct Fastening 08/2012	<b>Tassilo Deinzer</b> Head BU Measuring Systems BU Measuring Systems 08/2012
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

### Techninė dokumentacija prie:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

## 13. CIP ženklিনimas

Šalims – C.I.P. narėms, kurioms netaikoma ES ir ELPA teisė, galioja:

"Hilti" prietaisas DX 460 atlaikė tipinius bandymus ir turi leidimą eksploatuoti, jis taip pat yra patikrintas sistemoje. Todėl jis yra pažymėtas kvadratinio atestavimo ženklu su įrašytu leidimo numeriu S 812. Taip "Hilti" garantuoja, kad prietaisas atitinka aprobuotą konstrukciją.

Apie naudojimo metu pastebėtus neleistinus trūkumus reikia informuoti leidimus išduodantį organą (PTB – Vokietijos Federalinę fizikinę-techninę tarnybą, Braunschweig) bei Nuolatinę tarptautinę komisiją (C.I.P. – Permanent International Commission for firearms testing, Avenue de la Renaissance 30, B-1000 Brussels, Belgium).

## 14. Naudotojo sveikata ir saugumas

### Informacija apie keliamą triukšmą

#### Šovinių energiją naudojanti viniakalė

Tipas:	DX 460
Modelis:	serijinis
Kalibras:	6,8/11 juodas
Galios lygis:	2
Naudojimo atvejis:	24 mm storio medienos plokštės tvirtinimas prie betono (C40) naudojant X-U 47P8 tvirtinimo elementą

#### Deklaruotos triukšmo parametrų matavimo reikšmės pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB ir E DIN EN 15895

Garso stiprumo lygis:	$L_{WA, 1s}^1$	105 dB (A)
Skleidžiamo garso slėgio lygis darbo vietoje:	$L_{pA, 1s}^2$	101 dB (A)
Maksimalus skleidžiamo garso slėgio lygis:	$L_{pC, peak}^3$	133 dB (C)

#### Naudojimo ir pastatymo sąlygos:

Viniakalės pastatymas ir naudojimas pagal E DIN EN 15895-1 įmonės Müller-BBM GmbH beaidėje bandymų laboratorijoje. Aplinkos sąlygos bandymų laboratorijoje atitinka DIN EN ISO 3745.

#### Bandymų metodai:

Pagal E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 ir DIN EN ISO 11201 – Triukšmo matavimo apgaubtuose paviršiuose laisvajame garso lauke virš atspindinčiosios plokštumos metodas.

PASTABA: Išmatuotos triukšmo emisijos reikšmės ir jų matavimo paklaida atitinka matuojant laukų triukšmo parametrų viršutinę ribą.

Esant kitoms eksploatacijos sąlygoms, galima gauti kitokias triukšmo emisijos reikšmes.

<sup>1</sup> ± 2 dB (A)

<sup>2</sup> ± 2 dB (A)

<sup>3</sup> ± 2 dB (C)

## Vibracijos

Pagal 2006/42/EC nurodyta suminė vibracijų reikšmė neviršija 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Daugiau informacijos apie naudotojo sveikatą ir saugumą galima rasti "Hilti" tinklalapyje [www.hilti.com/hse](http://www.hilti.com/hse)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2678 | 0613 | 5-Pos. 3 | 1

Printed in Liechtenstein © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

282820 / A3

